





EN	Safety instructions
RU	Правила техники безопасности
PL	Przepisy bezpieczeństwa
ET	Ohutuseeskirjad
LT	Saugos patarimai
LV	Drošības norādījumi

**DU42XX**

Please read the instruction manual and safety instructions carefully before using the appliance and keep the instruction manual for reference.

For your safety, this appliance complies with all applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental directives, etc.).

	<b>WARNING</b> (Risk of fire)	This unit uses a flammable refrigerant. If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.
	Read the OPERATING INSTRUCTIONS carefully before operation	
	Service personnel are required to carefully read the OPERATING INSTRUCTIONS and INSTALLATION MANUAL before operation	
	Further information is available in the OPERATING INSTRUCTIONS, INSTALLATION MANUAL, and the like	

## SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING:

- If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's after-sales service department or a similarly qualified person, to avoid danger.
- Before use, always check that the appliance, plug and power cord are in good condition.
- The device must be used under normal operating conditions as defined in these instructions.
- Switch off and unplug the appliance before filling, cleaning or moving.
- For maintenance and adjustment operations, please refer to the user guide supplied with the manual.

### For countries subject to European regulations (CE) :

- This device can be used by children provided that they are at least 8 years old, as well as by people lacking experience and knowledge or whose physical, sensorial or mental abilities

are reduced, if they have been properly trained and duly informed of the risks involved.

- Children should not clean or perform maintenance procedures on the appliance unsupervised.
- Children shall not play with the appliance.

### For other countries :

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Regulations on the disposal of oil and cooling agents when the unit is discarded must be respected.
- Do not use your device near inflammable objects and products and generally maintain a minimum distance of 50 cm between your device and all objects (walls, curtains, aerosol cans, etc.)

### Specific instructions regarding appliances with R290 gas

- This appliance contains approximately 0.085 kg of R290 refrigerant gas. The maximum refrigerant charge amount is 0.3 kg; R290 refrigerant gas complies with European environmental directives.
- A surface area greater than 5 m<sup>2</sup> (with ceiling height > 2m) is necessary for the installation, use and storage of the appliance
- Stagnation of possible leaks of refrigerant gas in unventilated rooms could lead to fire or an explosion hazard should the refrigerant come in contact with electric heaters, stoves or other sources of ignition.
- Use care when storing the appliance to prevent mechanical faults.
- Only persons authorized by an accredited agency certifying their competence to handle refrigerants in compliance with sector legislation should work on refrigerant circuits.
- Maintenance and repairs requiring the assistance of other qualified personnel must be carried out under the supervision of specialists in the use of inflammable refrigerants.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater)
- Do not pierce or burn.
- Be aware that refrigerants may not contain an odour.

## PRECAUTIONS OF USE

This appliance is designed for household use only. It should not be used for industrial applications. The appliance must be installed in accordance with the regulations in force in your country. Do not pull on the power cord or the appliance, even when unplugging it from a wall socket. Always unroll the power cord completely before use.

Do not use the appliance in a dusty room or a location where there is a risk of fire.

Never put objects inside the appliance (e.g. needles, etc.).

Do not use an extension lead.

Never use the appliance in an inclined or horizontal position. Place the appliance on a flat stable surface.

Do not place heavy items or children on top of the appliance.

Do not put anything in the tank.

- Do not cover the appliance.
- Do not cover the air inlet and/or outlet grills.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Stop your appliance by using the (A) button before unplugging it.
- Do not use the appliance outdoors.

**The warranty will be invalidated if damage occurs due to incorrect use.**

**-TRANSPORTATION**

- Empty the reservoir prior to transportation.
- Caution: your device includes a refrigerating compressor; laying the device flat could lead to malfunctions.
- After transportation, do not turn on the appliance for at least one hour before starting it.

**- STORAGE**

- If you do not use the device, it must be placed in a well-ventilated area where the room corresponds to the room area as specified for operation and away from humidity.
- Take care to empty the water reservoir.

**OPERATING INSTRUCTIONS**

The electrical facilities of the room, as well as the installation and use of the appliance must comply with the standards in force in your country.

Before first use, ensure that the voltage, frequency and power of your appliance are suitable for your electrical supply.

Your device must operate with an earthed power socket. It is a class I appliance.

Before switching on your appliance, ensure that:

- The appliance is positioned in accordance with the instructions in this manual;
- The air intake and outlet grills are completely unobstructed;
- The appliance is placed on a stable horizontal surface;
- The floater should move freely in the tank.

Do not place under a clothesline or any other object likely to cause water to fall in the product.

**N.B.:** You are advised to unplug the appliance when not in use.

**Replacement of filter :**

Some models are sold with a particle filter. When opening, the filter may emit a temporary slight odour, due to the transport and storage conditions. It cannot be cleaned and re-used. Never wash with water. It is recommended to replace it every year. To get the filter, contact an approved service centre. For optimum performance of the appliance, only use filters provided by Tefal.

**SHOULD A PROBLEM ARISE**

Never dismantle the appliance yourself. A poorly repaired appliance may be dangerous for the user. Do not use the appliance and contact an Approved Service Centre if:

- The appliance has broken.
- Unit or its power cord is damaged,
- If your appliance does not work properly.

You can find a list of Approved Service Centres on the Tefal international warranty card.

**HELP PROTECT THE ENVIRONMENT!**

- Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- Leave it at a waste collection point or an approved service centre so that it can be disposed of correctly.

These instructions can also be found on our internet site [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

**Перед использованием прибора внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и инструкции по технике безопасности. Сохраните руководство по эксплуатации для использования в будущем.**

Данный прибор соответствует всем применимым стандартам и нормам безопасности (Директиве по низковольтному оборудованию, Директиве об электромагнитной совместимости, Директиве об охране окружающей среды и т. д.).

	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (опасность возгорания)</b>	В данном приборе используется горючий хладагент. В случае протечки хладагента и его контакта с огнем или нагревательной частью это приведет к выделению вредного газа и опасности возгорания.
		Перед началом работы внимательно прочитайте ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
		Обслуживающий персонал должен внимательно ознакомиться с ИНСТРУКЦИЕЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ и РУКОВОДСТВОМ ПО УСТАНОВКЕ перед началом работы
		Дополнительную информацию можно найти в ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, РУКОВОДСТВЕ ПО УСТАНОВКЕ и т. п.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

- Если кабель питания поврежден, то его замену должен осуществить производитель, его сервисный центр послепродажного обслуживания, или другой квалифицированный специалист во избежание опасности.
- Перед использованием прибора убедитесь, что он сам, вилка и кабель питания находятся в хорошем состоянии.
- Прибор должен использоваться при нормальных условиях эксплуатации, указанных в данной инструкции.
- Выключите прибор и отключите его от электросети перед наполнением, очисткой или перемещением.
- Сведения о техническом обслуживании и настройке см. в руководстве пользователя, прилагаемом к данной инструкции.

**Информация для стран с действующими европейскими нормами (СЕ).**

- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет, а также люди, у которых отсутствуют соответствующий опыт и знания, или люди с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, в случае, если они получили

инструкции относительно безопасной эксплуатации прибора и осознают риски, связанные с его эксплуатацией.

- Дети не должны выполнять очистку или обслуживание данного прибора без присмотра.
- Не разрешайте детям играть с прибором.

#### Для других стран:

- Эксплуатация прибора лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, которые не обладают достаточным опытом и знаниями, допускается только при условии, что они находятся под наблюдением или были обучены правилам использования прибора лицом, ответственным за их безопасность. Следите, чтобы дети не играли с прибором.
- При утилизации масла и хладагента необходимо соблюдать соответствующие правила.
- Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся предметов и продуктов. Расстояние между прибором и другими предметами (стенами, шторами, аэрозольными баллончиками и т. д.) должно составлять не менее 50 см.

#### Специальные инструкции по работе с приборами с газом R290 (пропан)

- Данный прибор содержит приблизительно 0,085 кг газообразного хладагента R290. Максимальный объем заправки хладагента составляет 0,3 кг; газообразный хладагент R290 соответствует европейским экологическим директивам.
- Для установки, эксплуатации и хранения прибора требуется площадь поверхности более 5 м<sup>2</sup> (высота потолка > 2 м).
- Утечка хладагента в невентилируемых помещениях может привести к пожару или взрыву в случае контакта хладагента с электрическими нагревателями, плитами или другими источниками возможного возгорания.
- При хранении прибора соблюдайте осторожность во избежание механических неисправностей.
- Для работы с контурами хладагента допускаются только лица, уполномоченные аккредитованным органом, сертифицирующим их компетентность в отношении работы с хладагентами в соответствии с законодательством страны.
- Техническое обслуживание и ремонт, требующие помощи другого квалифицированного персонала, должны выполняться под руководством специалистов по использованию легковоспламеняющихся хладагентов.
- Не используйте средства для ускорения процесса размораживания или очистки, отличные от рекомендованных производителем.
- Прибор должен храниться в помещении без постоянно работающих источников нагрева (например, открытого пламени, работающего газового прибора или работающего электрического нагревателя).
- Не прокалывайте прибор и не поджигайте.
- Имейте в виду, что хладагенты могут не иметь запаха.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Прибор предназначен только для домашнего использования. Его нельзя использовать в промышленных целях.

Прибор должен устанавливаться в соответствии с действующими нормами в вашей стране.

Не тяните за кабель питания или за прибор, даже при отключении прибора от розетки электросети.

Перед использованием всегда полностью разматывайте кабель питания.

Не используйте прибор в пыльных помещениях или в местах, где существует опасность возгорания.

Запрещается помещать в прибор предметы (например, иглы и т. д.).

Не используйте удлинители.

Запрещается использовать прибор в наклонном или горизонтальном положении. Прибор необходимо устанавливать на ровную,

устойчивую поверхность.

Не кладите на прибор детей или тяжелые предметы.

Не помещайте ничего в резервуар.

Не накрывайте прибор.

Не закрывайте решетки воздухозаборного и/или выпускного отверстия.

Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками.

Перед отключением прибора от сети выключите его с помощью кнопки (A).

Не используйте прибор вне помещения.

**При повреждении прибора в результате неправильного использования гарантия аннулируется.**

- ТРАНСПОРТИРОВКА

• Слейте жидкость из резервуара перед транспортировкой прибора.

• Осторожно! Прибор оснащен компрессором с хладагентом; горизонтальное положение устройства может привести к неисправностям.

• После транспортировки не включайте прибор минимум в течение часа.

- ХРАНЕНИЕ

• Если прибор не используется, он должен находиться в хорошо проветриваемом помещении, которое соответствует требованиям к эксплуатации, и находится вдали от влаги.

• Слейте воду из резервуара.

### ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электрооборудование помещения, а также установка и эксплуатация прибора должны соответствовать стандартам, действующим в вашей стране.

Перед первым использованием убедитесь, что напряжение, частота и мощность прибора соответствуют параметрам электросети.

Прибор должен быть подключен к заземленной электрической розетке. Это прибор класса I.

Перед включением прибора убедитесь, что:

- Прибор расположен в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве;
- Воздухозаборные и выпускные решетки не засорены;
- Прибор установлен на устойчивой горизонтальной поверхности;
- В резервуаре должен свободно перемещаться поплавок.

Не размещайте прибор под веревкой для белья или другими предметами, которые могут привести к попаданию воды в прибор.

**Примечание.** Рекомендуется отключать прибор от сети, когда он не используется.

#### Замена фильтра.

Некоторые модели поставляются с фильтром тонкой очистки. При открытии упаковки фильтр может временно издавать легкий запах, что обусловлено условиями транспортировки и хранения. Его нельзя очистить и использовать повторно. Запрещается мыть фильтр водой. Рекомендуется менять фильтр каждые 12 месяцев.

Для приобретения фильтра свяжитесь, пожалуйста, с нашим авторизованным сервисным центром.

Для оптимальной работы прибора используйте только фильтры производства Tefal.

### ЕСЛИ ВОЗНИКЛИ НЕПОЛАДКИ

Никогда не разбирайте прибор самостоятельно. Неправильно отремонтированный прибор может представлять опасность для пользователя.


Не используйте прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр, если:

- прибор сломан;
- прибор или его кабель питания повреждены;
- если прибор не работает должным образом.

Список авторизованных сервисных центров можно найти в международной гарантийной карте TEFAL.

### ПОМОГИТЕ ЗАЩИТИТЬ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!





 ① Прибор содержит материалы, пригодные для переработки и вторичного использования.

 ② Сдайте его в пункт сбора отходов или в авторизованный сервисный центр, чтобы убедиться в его должной утилизации.

Эти инструкции также можно найти на нашем веб-сайте по адресу [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

**Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Instrukcję obsługi należy zachować jako źródło informacji.**

Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika, urządzenie spełnia wszystkie stosowne dyrektywy i rozporządzenia (niskiego napięcia, kompatybilności elektromagnetycznej, środowiska itp.).

	<b>OSTRZEŻENIE</b> (ryzyko pożaru)	W urządzeniu stosuje się łatwopalny czynnik chłodniczy. Wyciek czynnika chłodniczego i jego kontakt z częścią grzejną lub elementem grzejnym może spowodować powstanie szkodliwego gazu i ryzyko pożaru.
	Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie zapoznać się z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI	
	Przed rozpoczęciem pracy personel serwisowy jest zobowiązany do dokładnego zapoznania się z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI I INSTRUKCJĄ INSTALACJI	
	Więcej informacji znajduje się w INSTRUKCJI OBSŁUGI, INSTRUKCJI INSTALACJI itp.	

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### OSTRZEŻENIE!

- Aby uniknąć niebezpieczeństwa w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymianę powinien dokonać producent, dział serwisu posprzedażowego producenta lub odpowiednio wykwalifikowana osoba.
- Przed użyciem zawsze należy sprawdzić dobry stan techniczny urządzenia, wtyczki i przewodu zasilającego.
- urządzenie należy obsługiwać w normalnych warunkach pracy według poniższych instrukcji.
- przed rozpoczęciem napełnienia, czyszczenia lub przenoszenia urządzenia należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Aby przeprowadzić czynności konserwacyjne lub zmienić ustawienia urządzenia, należy skorzystać z przewodnika użytkownika dołączonego do urządzenia.

### Dotyczy krajów podlegających rozporządzeniom Unii Europejskiej (CE):

- dzieci powyżej 8 roku życia, osoby bez doświadczenia i wiedzy, lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych mogą korzystać z urządzenia pod warunkiem, e

zostały odpowiednio przeszkolone i należycie poinformowane o zagrożeniach.

- Dzieci nie powinny czyścić urządzenia ani wykonywać przy nim innych prac konserwacyjnych.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

### W przypadku innych krajów:

- Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej na temat obsługi urządzenia. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- W przypadku utylizacji urządzenia należy przestrzegać przepisów dotyczących utylizacji oleju i chłodziwa.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych przedmiotów i produktów i należy zachować minimalną odległość 50 cm między urządzeniem a pozostałymi elementami (cianami, zasłonami, pojemnikami itp.)

### Szczegółowe instrukcje dotyczące urządzeń z gazem R290

- urządzenie zawiera około 0,085 kg czynnika chłodniczego R290. Maksymalna ilość czynnika chłodniczego wynosi 0,3 kg; gaz chłodniczy R290 jest zgodny z europejskimi dyrektywami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Instalacja, użytkowanie i przechowywanie urządzenia wymaga powierzchni większej niż 5 m<sup>2</sup> (wysokość sufitu > 2 m)
- Stagnacja ewentualnych wycieków czynnika chłodniczego w pomieszczeniach niewentylowanych może doprowadzić do pożaru lub wybuchu w przypadku kontaktu czynnika chłodniczego z grzejnikami elektrycznymi, piecami lub innymi źródłami zapłonu.
- Podczas przechowywania urządzenia należy zachować ostrożność, aby zapobiec uszkodzeniom mechanicznym.
- Przy obwodach chłodniczych powinny pracować wyłącznie osoby upoważnione przez akredytowaną agencję poświadczającą ich kwalifikacje w zakresie obsługi czynników chłodniczych zgodnie z przepisami w branży.
- Konserwacja i naprawy wymagające pomocy innego wykwalifikowanego personelu należy prowadzić pod nadzorem specjalistów w zakresie stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Nie należy używać środków do przyspieszenia procesu rozmrażania lub do czyszczenia, innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu, w którym na stałe nie stosuje się źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, włączonych urządzeń gazowych lub włączonych podgrzewaczy elektrycznych)
- nie wolno przebiegać ani palić.
- Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze nie muszą mieć zapachu.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Nie należy go stosować w celach przemysłowych.

Urządzenie należy zainstalować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Nie należy ciągnąć za przewód zasilający ani za urządzenie, nawet po odłączeniu go od gniazdka elektrycznego.

Przed użyciem zawsze należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający.

Nie używać urządzenia w zakurzonych pomieszczeniach lub w miejscach, w których istnieje ryzyko pożaru.

Nigdy nie wkładać do urządzenia niepożądanych przedmiotów (np. igieł itp.).

Nie używać przedłużacza.

Nigdy nie używać urządzenia w pozycji nachylonej lub poziomej. Urządzenie ustawić na płaskiej, stabilnej powierzchni.

Nie stawiać ciężkich przedmiotów ani dzieci na urządzeniu.

Nie wkładać żadnych przedmiotów do zbiornika."



\*Nie przykrywać urządzenia.

Nie zakrywać kratki wlotu i/lub wylotu powietrza.

Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.

Przed odłączeniem urządzenia wyłączyć je za pomocą przycisku (A).

Nie używać urządzenia na zewnątrz.

**Gwarancja traci ważność w przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprawidłowym użyciem.**

– TRANSPORT

• Przed transportem opróżnić zbiornik.

• Uwaga: Urządzenie zawiera sprężarkę chłodniczą; ułożenie urządzenia w poziomej pozycji może prowadzić do usterek.

• Po zakończeniu transportu nie włączać urządzenia przez co najmniej godzinę.

– PRZECHOWYWANIE

• Jeśli urządzenie nie jest używane, należy je umieścić w dobrze wentylowanej przestrzeni zgodnej ze specyfikacją użytkową, z dala od wilgoci.

• Należy pamiętać o opróżnieniu zbiornika wody.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Urządzenia elektryczne w miejscu pracy urządzenia, a także jego instalacja i użytkowanie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w danym kraju.

Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie, częstotliwość i moc urządzenia odpowiadają źródłowi zasilania. Gniazdo zasilania urządzenia musi być uziemione. Urządzenie klasy I.

Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że:

- urządzenie jest ustawione zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji;
- kratki wlotu i wylotu powietrza są całkowicie drożne;
- urządzenie jest umieszczone na stabilnej, poziomej powierzchni;
- pływak swobodnie porusza się w zbiorniku.

Nie umieszcza urządzenia pod suszącymi się ubraniami lub innymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kapanie wody na produkt.

**UWAGA:** Jeśli urządzenie nie jest używane, zaleca się odłączyć je od zasilania.

**Wymiana filtra:**

Niektóre modele obejmują filtr cząstek stałych. Podczas otwierania filtr może chwilowo wydzielać nieznaczny zapach z powodowany warunkami transportu i przechowywania. Nie należy go czyścić ani ponownie używać. Nigdy nie należy myć go wodą. Zaleca się wymianę każdego roku.

W celu nabycia filtra należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

Aby zapewnić optymalne działanie urządzenia, należy używać wyłącznie filtrów firmy Tefal.

## W RAZIE WYSTĄPIENIA PROBLEMU

Nigdy nie należy samodzielnie demontować urządzenia. Nieprawidłowo naprawione urządzenie może być niebezpieczne dla użytkownika.

Nie korzystać z urządzenia i skontaktować się z upoważnionym punktem serwisowym w przypadku:

- uszkodzenia urządzenia,
- uszkodzenia jednostki lub jej przewodu zasilającego,
- nieprawidłowego działania urządzenia.

Listę zatwierdzonych centrów serwisowych można znaleźć w międzynarodowej karcie GWARANCYJNEJ TEFAL.

## POMÓŻ W OCHRONIE ŚRODOWISKA!



① Urządzenie zawiera wartościowe materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi.

② Urządzenie zostawić w lokalnym punkcie zbiórki odpadów komunalnych lub w upoważnionym punkcie serwisowym, gdzie zostanie ono odpowiednio zutylicowane.

Instrukcje te można również znaleźć na naszej stronie internetowej [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

**Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi kasutusjuhend ja ohutusjuhised ning hoidke kasutusjuhend alles.**

Teie ohutuse tagamiseks vastab see seade kõigile kohaldatavatele standarditele ja määrustele (madalpinge, elektromagnetiline ühilduvus, keskkonnadirektiivid jne).

	<b>HOIATUS (tuleoht)</b>	Selles seadmes kasutatakse tuleohtlikku jahutusainet. Kui jahutusaine lekib ja puutub kokku tule või küttesõõgaga, tekitab see kahjuliku gaasi ja tulekahjuohtu.
	Lugege KASUTUSJUHEID enne kasutamist hoolikalt läbi	
	Hoolduspersonal peab enne töö alustamist hoolikalt läbi lugema KASUTUSJUHEID ja PAIGALDUSJUHEID	
	Lisateavet leiate KASUTUSJUHEIDIST, PAIGALDUSJUHEIDIST jms dokumentidest	

## OHUTUSJUHISED

**HOIATUS!**

- Kahjustatud toitejuhtme peab võimalike ohtude vältimiseks välja vahetama seadme tootja, tema järelteenindustevõtte või mõni sama kvalifikatsiooniga isik.
- Enne kasutamist veenduge alati, et seade, pistik ja toitejuhe oleksid heas seisukorras.
- Seadet tuleb kasutada tavalistes töötingimustes, nagu on määratletud käesolevas juhendis.
- Enne täitmist, puhastamist või liigutamist lülitage seade välja ja lahutage pistik pistikupesast.
- Hooldus- ja reguleerimistoimingute kirjeldused leiate juhendiga kaasas olevast kasutaja käsiraamatust.
- **Riikidele, kus kohaldatakse Euroopa määruseid (CE).**
- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed, ilma kogemuste ja teadmisteta inimesed ning piiratud füüsiliste, sensorsete ja vaimsete võimetega inimesed, kui neid on nõuetekohaselt koolitatud ja kaasnevatest riskidest teavitatud.

- Ilma järelevalveta ei tohi lapsed seadet puhastada ega hooldada.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.

#### Teistele riikidele.

- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sh lastele), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nad teevad seda nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all. Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.

- Seadme kasutuselt kõrvaldamisel tuleb järgida õlide ja jahutusainete utiliseerimise eeskirju.
- Ärge kasutage seadet kergestisüttivate esemete ja toodete läheduses ning hoidke seadme ja kõigi esemete või objektide (seinad, kardinad, pihustipurgid jne) vahel vähemalt 50 cm vahemaad.

#### Erijuhised R290 gaasi kasutavate seadmete kohta

- See seade sisaldab ligikaudu 0,085 kg jahutusgaasi R290. Jahutusaine maksimaalne laadimiskogus on 0,3 kg; jahutusgaas R290 vastab Euroopa keskkonnadirektiividele.
- Seadme paigaldamiseks, kasutamiseks ja hoiustamiseks vajalik pindala on üle 5 m<sup>2</sup> (lae kõrgus > 2 m)
- Võimalike lekete korral ventileerimata ruumi kogunev jahutusgaas võib kokkupuutel elektriliste kütteseadmete, ahjude või muude süüteallikatega põhjustada tulekahju või plahvatusohtu.
- Seadme hoiustamisel olge ettevaatlik, et vältida mehaaniliste vigade teket.
- Jahutusaine kontuuridega tohivad töötada vaid isikud, kellel on akrediteeritud asutuse antud tunnistus, mis tõendab nende pädevust jahutusainete käitlemisel kooskõlas valdkonda reguleerivate õigusaktidega.
- Muu kvalifitseeritud personali abi vajavad hooldus- ja remonditööd tuleb läbi viia kergestisüttivate jahutusainete kasutamise spetsialistide järelevalve all.
- Ärge kasutage mingisuguseid muid sulamist või puhastamist kiirendavaid vahendeid või meetmeid peale nende, mida tootja soovib.
- Seadet tuleb hoida ruumis, kus ei kasutata pidevalt töötavaid süüteallikaid (nt lahtine leek, töötav gaasiseade või elektriline küttesead) e
- Ärge torgake läbi ega põletage.
- Arvestage, et jahutusained võivad olla lõhnutud.

## ETTEVAATUSABINÕUD KASUTAMISEL

See seade on mõeldud ainult koduseks kasutuseks. Seda ei tohi kasutada tööstuslikul eesmärgil.

Seade tuleb paigaldada kooskõlas teie riigis kehtivate eeskirjadega.

Ärge tõmmake toitejuhet ega seadet, ka mitte seinakontaktist lahutamisel.

Enne kasutamist kerige toitejuhe alati täielikult lahti.

Ärge kasutage seadet tolmu- või tuleohtlikus kohas.

Ärge kunagi asetage seadme sisse esemeid (nt nõelu jms).

Ärge kasutage pikendusjuhet.

Ärge kasutage seadet kunagi kallutatud või horisontaalses asendis. Asetage seade tasasele ja stabiilsele pinnale.

Ärge asetage seadme peale raskeid esemeid ega pange lapsi seadme peale istuma.

Ärge pange midagi paaki.

Ärge katke seadet kinni.

Ärge katke kinni õhu sissevõtu- ja väljalaskeavasid.

Ärge puudutage seadet märgade kätega.

Enne pistiku lahutamist seinakontaktist seisake seade nupu (A) abil.

Ärge kasutage seadet välitingimustes.

**Valest kasutusest tingitud kahjustuste korral kaotab garantii kehtivuse.**

- TRANSPORTIMINE

• Enne transportimist tühjendage paak.

• Ettevaatust! Teie seadmel on külmutuskompressor; seadme pikali asetamine võib põhjustada rikkeid.

• Pärast transportimist ärge lülitage seadet sisse vähemalt tund aega enne käivitamist.

- HOIUSTAMINE

• Kui te seadet ei kasuta, tuleb see asetada hästi ventileeritud kohta, mille pindala vastab seadme kasutamistingimustele ja kus ei ole niiskust.

• Tühjendage kindlasti veemahuti.

## KASUTUSJUHEND

Ruumi elektrisüsteemid ning seadme paigaldamine ja kasutamine peavad vastama teie riigis kehtivatele standarditele.

Enne esmakordset kasutamist veenduge, et seadme pinge, sagedus ja võimsus vastaksid teie vooluallika näitajatele.

Seade tuleb ühendada maandatud pistikupesaga. See on I klassi seade.

Enne seadme sisselülitamist veenduge, et:

- seade oleks paigutatud vastavalt käesoleva juhendi juhiste;
- õhu sissevõtu- ja väljalaskeavade ees poleks mingisuguseid takistusi;
- seade oleks asetatud stabiilsele horisontaalsele pinnale;
- ujuk liiguks paagis vabalt.

Ärge asetage seadet pesunööri või mõne muu objekti alla, millelt võiks vett seadme peale tilkuda või langeda.

**NB!** Kui seadet ei kasutata, on soovitatav see vooluallikast lahutada.

#### Filtri vahetamine

Mõned mudelid müüakse kübemefiltriga. Avamisel võib filter ajutiselt eritada kergelt lõhna, see on tingitud transpordi- ja hoiustamistingimustest. Seda ei saa puhastada ega uuesti kasutada. Ärge kunagi peske veega. Soovitame seda vahetada iga aasta. Filtri saamiseks pöörduge palun kasutajatoe poole.

Seadme optimaalseks toimimiseks kasutage ainult Tefal filtreid.

## PROBLEEMI ILMNEMISE KORRAL


Ärge kunagi ise seadet lahti võtke. Halvasti parandatud seade võib olla kasutajale ohtlik.


Lõpetage seadme kasutamine ja võtke ühendust kinnitatud teeninduskeskusega järgmistel juhtudel.

- Kui seade on katki läinud.
- Kui seade või selle toitejuhe on kahjustada saanud
- Kui seade ei tööta korralikult.

Kinnitatud teeninduskeskuste loendi leiata TEFAL rahvusvaheliselt garantiikaardilt.

## AIDAKE KAITSTA KESKKONDA!





 ① Teie seade sisaldab väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada või ümber töödelda.

 ② Viige seade kohaliku jäätmekogumispunkti või kinnitatud teeninduskeskusesse, kus see nõuetekohaselt utiliseeritakse.

**Need juhised leiata ka meie veebilehelt [www.tefal.com](http://www.tefal.com)**

**Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją (pasilikite ją, jei prireiktų ateityje) ir saugos nurodymus.**

Dėl jūsų saugumo šis prietaisas atitinka visus galiojančius standartus ir teisės aktus (žemos įtampos, elektromagnetinio suderinamumo, aplinkos apsaugos direktyvų ir kt. nuostatas).

	<b>ĮSPĖJIMAS (gaisro pavojus)</b>	Šiame įrenginyje naudojamas degusis šaldalas. Nutekėjus šaldalo ir jam susilietus su ugnimi ar kaistančia dalimi, susidarys kenksmingos dujos ir kils gaisro pavojus.
	Prieš naudodami, atidžiai perskaitykite NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ.	
	Prieš naudodami, techninės priežiūros specialistai turi atidžiai perskaityti NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ ir MONTAVIMO INSTRUKCIJĄ.	
	Daugiau informacijos pateikiama NAUDOJIMO INSTRUKCIJOJE, MONTAVIMO INSTRUKCIJOJE ir pan.	

## SAUGOS NURODYMAI

### ĮSPĖJIMAS

- Jeigu elektros laidas pažeistas, siekiant išvengti pavojaus jį turi pakeisti gamintojas, gamintojo techninės priežiūros tarnyba arba atitinkamos kvalifikacijos asmuo.
- Kaskart prieš naudodami patikrinkite, ar prietaiso, kištuko ir maitinimo laido būklė gera.
- Prietaisas turi būti naudojamas įprastomis eksploatavimo sąlygomis, kaip apibrėžta šioje instrukcijoje.
- Prieš pildydami, valydami arba judindami prietaisą, išjunkite jį ir ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo.
- Norėdami atlikti techninės priežiūros ir reguliavimo veiksmus, perskaitykite prie naudojimo instrukcijos pridėtą naudotojo vadovą.

### Šalims, kurioms taikomi Europos reglamentai (CE)

- Šį prietaisą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai, taip pat patirties ir žinių stokojantys arba fizinę, jutiminę arba psichinę negalią turintys žmonės, jeigu jie buvo tinkamai apmokyti ir deramai informuoti apie galimą riziką.

- Vaikai neturėtų neprižiūrimi valyti prietaiso ar atlikti jo techninės priežiūros.
- Vaikams negalima žaisti su prietaisu.

### Kitoms šalims

- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su fizine, jutimine arba protine negalia arba stokojantiems patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba išmokė naudotis prietaisu. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

- Išmetant įrenginį, būtina paisyti nuostatų dėl alyvos ir šaldalų šalinimo.
- Negalima naudoti prietaiso šalia degių objektų ir gaminių (sienų, užuolaidų, aerozolių balionėlių ir t. t.) – paprastai tarp jų turi būti bent 50 cm atstumas.

### Specialieji nurodymai naudojant prietaisus, kuriuose yra R290 dujų

- Šiame prietaise yra maždaug 0,085 kg R290 šaldomųjų dujų. Didžiausias šaldalo pripildymo kiekis yra 0,3 kg; R290 šaldomosios dujos atitinka Europos aplinkos apsaugos direktyvas.
- Prietaisui sumontuoti, naudoti ir laikyti reikalingas didesnis kaip 5 m<sup>2</sup> paviršiaus plotas (kai lubų aukštis > 2 m).
- Nevėdinamose patalpose užsistovėjus galimam šaldomųjų dujų nuotėkiui ir joms susilietus su elektriniais šildytuvais, viryklėmis ar kitais uždegimo šaltiniais, gali kilti gaisras arba sprogimas.
- Laikykite prietaisą saugioje vietoje, kad išvengtumėte mechaninių gedimų.
- Taisyti šaldymo grandines gali tik tie asmenys, kuriems akredituotos agentūros suteikė įgaliojimus, patvirtinančius jų kompetenciją tvarkyti šaldalus.
- Jeigu techninę priežiūrą ar remontą turi atlikti kitas kvalifikuotas asmuo, jį privalo prižiūrėti specialistas, išmanantis, kaip naudoti degiuosius šaldalus.
- Ledo nutirpdymo procesui pagreitinti arba prietaisui valyti galima naudoti tik gamintojo rekomenduojamas priemones.
- Prietaisas turi būti laikomas patalpoje, kurioje nėra nuolat veikiančių uždegimo šaltinių (pvz., atviros liepsnos, įjungto dujų prietaiso arba elektrinio šildytuvo).
- Nepradurti ir nedeginti.
- Būtina atminti, kad šaldalai gali neturėti kvapo.

## ATSARGUMO PRIEMONĖS

Šis prietaisas skirtas tik naudoti buityje. Jo negalima naudoti pramoniniais tikslais.

Prietaisas turi būti įrengtas pagal jūsų šalyje galiojančias taisykles.

Netraukite elektros laido arba prietaiso, net norėdami išjungti iš sieninio elektros lizdo.

Prieš naudodami, visada iki galo išvyniokite maitinimo laidą.

Nenaudokite prietaiso dulketoje patalpoje arba vietoje, kur yra gaisro pavojus.

Niekada nekiškite į prietaisą daiktų (pvz., adatų ir kt.).

Nenaudokite ilgintuvo.

Niekada nenaudokite prietaiso pasviroje arba horizontalioje padėtyje. Padėkite prietaisą ant plokščio, stabilaus paviršiaus.

Nedėkite ant prietaiso sunkių daiktų ar vaikų.

Nieko nedėkite į baką.

Neuždenkite prietaiso.

Neuždenkite oro įleidimo ir (arba) išleidimo grotelių.

Nelieskite prietaiso šlapiomis rankomis.

Prieš atjungdami prietaisą nuo maitinimo tinklo, sustabdykite jį (A) mygtuku.

Nenaudokite prietaiso lauke.

**Garantija negalios, jeigu prietaisas bus pažeistas jį naudojant netinkamai.**

- GABENIMAS

- Prieš gabendami, ištuštinkite rezervuarą.

- Perspėjimas. Prietaise yra šaldymo kompresorius; paguldytas prietaisas gali sugesti.



- Po gabenimo bent valandą neįjunkite prietaiso.
- LAIKYMAS
- Jeigu prietaiso nenaudojate, padėkite jį gerai vėdinamoje, naudojimo patalpos specifikacijos atitinkančioje patalpoje, atokiau nuo drėgmės.
- Atsargiai ištuštinkite vandens rezervuarą.

## NURODYMAI, KAIP NAUDOTI

Patalpoje esantys elektros įrenginiai, taip pat prietaiso montavimas ir naudojimas turi atitikti jūsų šalyje galiojančius standartus.

Prieš naudodami pirmą kartą patikrinkite, ar prietaiso įtampa, dažnis ir galia yra suderinami su jūsų elektros tinklu.

Prietaisą reikia jungti į žemintą elektros lizdą. Tai I klasės prietaisas.

Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, ar:

- prietaisas pastatytas pagal šioje instrukcijoje pateikiamus nurodymus;
- oro įleidimo ir (arba) išleidimo grotelės yra visiškai neuždengtos;
- prietaisas stovi ant stabilaus, horizontalaus paviršiaus;
- plūdė turi laisvai judėti bake.

Nedėkite prietaiso po drabužiu ar kitu objektu, dėl kurio jį gali nukristi vandens.

**Pastaba.** Nenaudojamą prietaisą rekomenduojama atjungti nuo maitinimo šaltinio.

### Filtro keitimas

Kai kurie modeliai parduodami su dalelių filtru. Dėl gabenimo ir laikymo sąlygų filtras gali kurį laiką skleisti silpną kvapą. Jo negalima valyti ir naudoti pakartotinai. Niekada neplaukite vandeniui. Keisti filtrą rekomenduojama kas metus. Jei norite atsinaujinti turimą filtrą, maloniai prašome kreiptis į paskirtą aptarnavimo centrą.

Kad prietaisas veiktų kuo geriau, naudokite tik bendrovės Tefal gaminamus filtrus.

## IŠKILUS PROBLEMAI

Niekada neardykite prietaiso patys. Blogai pataisytas prietaisas gali būti pavojingas naudotojui.

Nenaudokite prietaiso ir susiekite su patvirtintu techninio aptarnavimo centru, jeigu:

- prietaisas sulūžo;
- įrenginys arba jo maitinimo laidas yra pažeistas;
- prietaisas veikia netinkamai.

Patvirtintų aptarnavimo centrų sąrašą rasite TEFAL tarptautinės garantijos kortelėje.





## PADĖKITE APSAUGOTI APLINKĄ!

- ① Prietaise yra vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti.
- ♻️ Palikite jį atliekų surinkimo punkte arba patvirtintame techninio aptarnavimo centre, kur jis bus tinkamai utilizuotas.

Šią instrukciją taip pat rasite interneto svetainėje [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

## Pirms ierices lietošanas rūpīgi izlasiet instrukciju un drošības norādījumus un saglabāiet lietošanas instrukciju uzziņai.

Rūpējoties par Jūsu drošību, šī ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem (direktīvām, kas saistītas ar zemsprieguma, elektromagnētiskās saderības, apkārtējās vides u.c. prasībām).

	<b>BRĪDINĀJUMS (Aizdegšanās risks)</b>	Šajā ierīcē tiek izmantots uzliesmojošs aukstumaģents. Ja aukstumaģents noplūst un nonāk saskarē ar uguni vai sildošu detaļu, tas veidos kaitīgu gāzi, un radīsies aizdegšanās risks.
	Pirms ekspluatācijas uzmanīgi izlasiet LIETOŠANAS INSTRUKCIJU	
	Apkopes personālam pirms ekspluatācijas rūpīgi jāizlasa EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJAS un UZSTĀDĪŠANAS ROKASGRĀMATA	
	Papildu informācija ir pieejama EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJĀS, UZSTĀDĪŠANAS ROKASGRĀMATĀ un līdzīgā dokumentācijā	

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

### BRĪDINĀJUMS

- Ja barošanas vads ir bojāts, tā nomaina jāveic ražotājam, ražotāja pēcpārdošanas apkalpošanas centram vai līdzīgi kvalificētai personai, lai nepieļautu apdraudējumu.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai ierīce, kontaktspraudnis un strāvas vads ir labā stāvoklī.
- Ierīce jāizmanto normālas ekspluatācijas apstākļos, kas norādīti šajās instrukcijās.
- Pirms uzpildīšanas, tīrīšanas vai pārvietošanas izslēdziet ierīci un atvienojiet no strāvas avota.
- Informāciju par apkopes un regulēšanas darbībām lūdzam lasīt iekārtai pievienotajā lietošanas pamācībā.

### Valstīm, uz kurām attiecas Eiropas regulas (CE):

- Šo ierīci var izmantot bērni, ja tie ir vismaz 8 gadus veci, kā arī cilvēki, kuriem nav pieredzes un zināšanu vai kuru fiziskās, maņu vai garīgās spējas ir samazinātas, ja vien tie ir atbilstoši apmācīti un pienācīgi informēti par saistītajiem riskiem.

- Bērni nedrīkst bez uzraudzības tīrīt ierīci vai veikt tās apkopes procedūras.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.

#### Citām valstīm:

- Ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, bez iepriekšējas pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar ierīci, izņemot gadījumus, kad tās uzrauga vai apmāca persona, kas atbild par viņu drošību. Bērni ir jāuzrauga, lai pārlicinātos, ka viņi ierīci neizmanto kā rotaļlietu.
- Atbrīvojoties no ierīces, ir jāievēro noteikumi par eļļas un dzesēšanas aģentu iznīcināšanu.
- Nelietojiet ierīci uzliesmojošu objektu un produktu tuvumā un nodrošiniet vismaz 50 cm standarta attālumu starp ierīci un citiem objektiem (sienām, aizkariem, aerosola baloniņiem u.c.).

#### Īpašas instrukcijas attiecībā uz iekārtām ar R290 gāzi

- Šī ierīce satur aptuveni 0,085 kg R290 aukstumaģenta gāzes. Maksimālais aukstumaģenta izlādes daudzums ir 0,3 kg; R290 aukstumaģenta gāze atbilst Eiropas vides direktīvu prasībām.
- Ierīces uzstādīšanai, ekspluatācijai un uzglabāšanai nepieciešamajam virsmas laukumam ir jābūt lielākam par 5 m<sup>2</sup> (ar griestu augstumu > 2 m).
- Aukstumaģenta gāzes iespējamo noplūžu stagnācija nevēdinātās telpās var izraisīt aizdegšanos vai eksploziju, ja aukstumaģents nonāk saskarē ar elektriskajiem sildītājiem, krāsnīm vai citiem uguns avotiem.
- Uzglabājot ierīci, esiet rūpīgi, lai novērstu mehāniskus defektus.
- Ar aukstumaģenta kontūru drīkst darboties tikai personas, kuras pilnvarojusi akreditēta aģentūra, apliecinot to kompetenci rīkoties ar aukstumaģentiem saskaņā ar nozares tiesību aktiem.
- Apkope un remonts, kam nepieciešama citu kvalificētu darbinieku palīdzība, ir jāveic viegli uzliesmojošu aukstumaģentu izmantošanas speciālistu uzraudzībā.
- Ierīces atkausēšanas procesa paātrināšanai vai tīrīšanai izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos līdzekļus.
- Ierīce ir jāuzglabā telpā, kurā nav nepārtraukti darbojošos aizdegšanās avotu (piemēram, atklāta liesma, strādājoša gāzes iekārta vai strādājošs elektriskais sildītājs).
- Neduriet un nededziniet ierīci.
- Ņemiet vērā, ka aukstumaģentam var nebūt nekādas smaržas.

#### PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Šī ierīce paredzēta lietošanai vienīgi mājāsaimniecības vajadzībām. Ierīci nedrīkst izmantot industriālām vajadzībām. Ierīce jāuzstāda saskaņā ar jūsu valstī spēkā esošajiem noteikumiem. Nevelciet aiz barošanas vada vai ierīces, arī atvienojot to no elektrotīkla. Pirms lietošanas vienmēr pilnībā atritiniet strāvas vadu. Neizmantojiet ierīci putekļainā telpā vai vietā, kur pastāv aizdegšanās risks. Nekad neievietojiet ierīcē priekšmetus (piem., adatas u.c.). Nelietojiet pagarinātājvadu. Nekādā gadījumā neizmantojiet ierīci, ja tā ir novietota slīpi vai horizontāli. Novietojiet ierīci uz līdzenas un stabilas virsmas. Nenovietojiet uz ierīces smagus priekšmetus vai bērnus. Neievietojiet neko tvertnē. Neapklājiet ierīci. Neaizklājiet gaisa ieplūdes un/vai izplūdes atveru aizsargrestes. Nepieskarieties ierīcei ar mitrām rokām. Pirms ierīces atvienošanas no strāvas avota, izslēdziet to, izmantojot (A) pogu. Nelietojiet ierīci ārpus telpām.

#### Garantija zaudē spēku, ja bojājumi radušies nepareizas lietošanas dēļ.

- TRANSPORTĒŠANA
- Pirms transportēšanas iztukšojiet tvertni.
- Uzmaniību! Ierīcei ir saldēšanas kompresors; novietojot ierīci guļus, var tikt izraisīti darbības traucējumi.
- Neieslēdziet ierīci vismaz vienu stundu pēc tās transportēšanas.
- UZGLABĀŠANA
- Laikā, kad ierīce netiek lietota, tā jānovieto labi vēdināmā un sausā telpā, kuras platība atbilst ekspluatācijas norādījumos minētajai platībai.
- Iztukšojiet ūdens tvertni.

#### EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJAS

Telpas elektriskajam aprīkojumam, kā arī ierīces uzstādīšanai un ekspluatācijai ir jāatbilst jūsu valstī spēkā esošajiem standartiem.

Pirms lietojat ierīci pirmoreiz, pārlicinieties, vai ierīces spriegums, frekvence un jauda atbilstu elektrotīklam.

Ierīces elektroapgādei jāizmanto iezemēta strāva kontaktlīdza. Tā ir I klases ierīce.

Pirms ierīces ieslēgšanas gādājiet par tālāk minēto:

- ierīce ir novietota atbilstoši instrukcijām šajā rokasgrāmatā;
- gaisa ieplūdes un izplūdes restes nav aizsegta;
- ierīce ir novietota uz stabilas horizontālas virsmas;
- pludiņš brīvi pārvietojas tvertnē.

Nenovietojiet to zem izkārtas veļas vai citiem objektiem, kas var izraisīt ūdens nonākšanu produktā.

**ŅEMĪET VĒRĀ!** Kad ierīci neizmantojat, iesakām atvienot to no barošanas avota.

#### Filtra nomaiņa:

Daži modeļi tiek pārdoti ar dājiņu filtru. Transportēšanas un uzglabāšanas apstākļu ietekmē pēc atvēršanas filtrs var izdalīt īslaicīgu, vāju aromātu. Filtru nevar tīrīt un atkārtoti izmantot. Nekādā gadījumā nemazgājiet ar ūdeni. Iesakām to mainīt katru gadu. Lūdzu, sazinieties ar autorizēto klientu apkalpošanas centru, lai iegūtu filtrus.

Lai ierīce darbotos optimāli, izmantojiet tikai Tefal ražotos filtrus.

#### JA RODAS PROBLĒMA

Nekad neizjauciet ierīci pašrocīgi. Nepareizi labota ierīce var būt bīstama lietotājam.

Neizmantojiet ierīci un sazinieties ar oficiālo klientu apkalpošanas centru, ja:

- ierīce ir bojāta;
- ierīce vai tās barošanas vads ir bojāts;
- ja ierīce nedarbojas pareizi.

Oficiālo klientu apkalpošanas centru sarakstu skatiet TEFAL starptautiskās garantijas kartē.

#### PALĪDZIET AIZSARGĀT VIDĪ!

- ① Jūsu ierīce satur vērtīgus materiālus, kurus var atgūt vai atkārtoti pārstrādāt.
- ➔ Nododiet to vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas punktā vai pilnvarotajā servisa centrā, kur ierīce tiks pienācīgi utilizēta.

Šīs instrukcijas ir pieejamas arī mūsu tīmekļa vietnē [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

